

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(URSTHDAY,

January

5

1922)

P. O. Box 260

Volume 19, No. 32
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

▲催收報費

本報開設十餘年向蒙各界愛護不勝感激惟近年經費端賴所賜之報費為週轉度支甚繁求愛閱本報諸君將報費早日賜來以資度支可也

本報司理部啟

中華民國十一年正月五號

大漢公報

夏歷歲次辛酉年十二月初九

號三四期星(卷九)

祝新年

(利軍)

歲月不居。韶光易逝。今之年。非中華民國十一年之第一。十一月乎。今日之非中華民國南京政府成立紀念日之越二日乎。吾人寄生於天地間。對於今之今日。正抱無窮之希望。無限之樂觀。對於已過去之昨日。又似覺有一番之感慨。一番之感想。其感慨與感想若何。茲不俱論。記者於今日日本報新正發刊之第一日。先與愛閱本報諸君子。說幾句吉祥話。講幾句恭維話。聊當本報同人賀年新詞。想諸君子亦所樂聞而歡迎之也。世俗人以恭賀發財。作賀年之口頭禪。果使人如願。逢人便說。由言論而成事實。記者之所樂道。諸君之所愛聽。習慣相沿。以發財二字。為諸君祝。

新正大吉。事事如意。又為吾人年年慣用之恭維語。且大書特書。貼宜春字。或世俗所不能免。果使事事盡如人意。種得良因。便成佳果。吾又以如意二字。為諸君賀。雖然。可祝可賀之事。關乎個人者。猶小。關乎社會者。實大。吾於此對於我中華民國前途。有無窮之希望焉。武昌首義。南京開國。已十一年矣。十一年以前。或袁世凱稱帝。或張勳復辟。或徐段賣國。或軍閥割據。或軍閥內亂。遂使大好山河。四分五裂。我大中華民國。瀕於危亡。吾希望今後之中華民國。和平統一。金甌鞏固。內無閥閥之爭。外無萬邦之相。以新國運。以奠邦基。此希望者一。

我國財政。入不敷出。借債支持。不可終日。金融機關。勢將破產。又母可慮。吾希望今後之中華民國。金融活動。信用健全。一可以發達天然之富源。二可以節省不需之冗費。使國家財政優裕。國計民生。與時俱進。此希望者二。

民國以來。軍閥充斥。盜賊如毛。民之遭害於兵燹者。受劫擄於賊匪者。哀我黎民。迄無寧歲。今當滿布新之候。吾希望軍閥破產。盜賊從良。四民各安生業。閭閻相慶。又安。得共和之保障。享文明之幸福。此希望者三。

既有偉大無窮之希望。則我大中華民國前途之發展。又豈可限量乎。故記者對於今後之民國。殊多樂觀者。意在乎此。誌歎休哉。我神黃華。從今後揚眉吐氣。為自由平等之民。長享自由和平之福利矣。此記者願與諸

▲本報價目表

本報價目本埠派到每月收銀七元五角。若派不到貼郵票寄上每月收銀七元。英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半。五元三個。二元七五。一月一元。中國及外國每年收英金十二元。除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

北京酒樓特別廣告

北海傾樽。京會諸君。酒釀甘泉。樓高得月。會東北之名流。萃京華之文物。白蘭斗酒。琴樽不負夫良辰。聯袂登樓。風月可談此夕。況夫一一金釵。參千紅粉。瑞彩繽紛。蓬萊咫尺。效朱虛之法。酒令軍行。擬丞相之圍。玉樓人醉。酒旗高映。沽春者望香頻來。茶鼎留香。消夏者停車止。諸君子喜掛杖頭之。本主人急下梁間之榻。

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. WEST, VANCOUVER-B.C.

京 北 酒 樓

快車公司 接理匯兌 廣告

本公司接理香港廣州上海等處匯單價其相宜且接理各國柯打幣及各國匯票不論內外遠近均能交付妥當如蒙光顧請移玉步到喜士定街西端四四〇號委託便妥

Dominion Express Co.
440 Hastings Street West
Vancouver, B. C.

本公司主人 謹啟

MERCHANTS BANK OF CANADA, 138 Pender St. F. Vancouver B.C.

孖銀銀行

委路慎雙靴舖本號秋冬靴特別平價是顧客莫大之機會七員至十元之靴減至最低之價

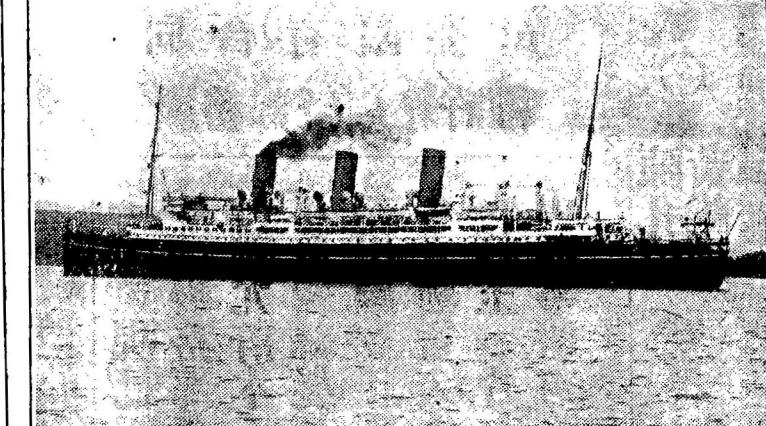
五員八毛 五請觀我 之舖窗便 明

WILSONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street.

四亞輪船公司

旋唐諸君

懇請留意



新船坎拿大皇斤

敬啟者。本公司自開辦以來。歷蒙各界諸君。惠顧。無任感荷。良以車行同軌。聯絡坎之西東。航渡太平。橫亘洲之美亞。輪運快捷。貨物既無久滯之虞。船艙雅潔。賓旅又有如歸之樂。雖備受光顧諸君所稱道。亦為本公司之慰勉招徠也。際茲葭萌吹殘。壹陽來復。桃符換舊。萬象更新。椒酒千鍾。長祝新春駿發。燕箋壹紙。聊表獻歲謝忱。謹此恭賀

新禧 民國拾壹年元旦 司徒旌再拜

中國新米

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗荳粘柏靈米價格極廉所購之米必擇新稻最上等而後買如蒙光顧請由電話通知定委經紀人函賜并銀單擲下當然如命妥當

奄不路米偈啟

生安處售寄
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
來信處售寄
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

此藥專治三鞭補血露...
分駐北美洲總經銷處

三鞭補血露
SHUE CHONG HONG
328 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

九製大海狗鞭鐵質堅腎丸	每料銀拾員
參茸大補丸	每盒六元
行船嘔浪丸	每盒三元
三鞭魚肝油	每盒三元
通治喉痛散	每盒三元
止各種氣痛散	每盒三元
止各種氣痛散	每盒三元
寬中消食丸	每盒三元
治赤白痢散	每盒三元
神效刀傷散	每盒三元
神效刀傷散	每盒三元
立效牙痛散	每盒三元
四時感冒散	每盒三元
哮喘經驗丸	每盒四元
小兒驚風散	每盒三元
內傷陰虛丹	每料拾元
吐血萬靈丹	每料拾元
九散甚多未能盡錄	寄貨郵費 貴客自理
即止吐血鼻	每料銀拾員
通治咳嗽痰	每盒三元
順氣消痰丸	每盒三元
萬應花柳丸	每盒三元
花柳成疳散	每盒三元
止痛生肌散	每盒三元
打撲跌打散	每料伍元
治臭狐臭膏	每盒一元
初起花柳白	每盒四元
婦人安胎丸	每盒三元
子衛生保胎丸	每盒三元
治婦女經前	每盒三元
速愈遺精丸	每盒四元
總治耳鳴丸	每盒四元
九種心痛丸	每盒一元
雙美如意丹	每盒二元
花房滋露膏	每盒三元
紅顏舞折腰丸	每盒伍元

Abbey's SALT
本醫士啓
此藥專治三鞭補血露...
分駐北美洲總經銷處

廣利泰
雲高廣利泰代理人鄭華耀謹啓
Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East
Vancouver, B. C.

廣隆裕
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

美隆棧
MEE LUNG JAN CO.
310 Powell Street East
Phone Sey. 6786 Vancouver, B. C.

嶺南酒樓
因時廣告
本館在廣東街十八號常有客車貨車出賃并接駁來往行...

嶺南酒樓
因時廣告
本館在廣東街十八號常有客車貨車出賃并接駁來往行...

吳亮江快車館廣告
NG LEONG 18 CANTON ST.

吳亮江快車館廣告
NG LEONG 18 CANTON ST.

三鞭補腎丸
KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal.
此藥專治三鞭補血露...
分駐北美洲總經銷處

可見矣

一百六十六號面議或由講線傳運可也
Edgar Wilson 266-2 St. E. Phone Fairmont 43658 R

錢球公司

33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

Yip Kwong Chew
249 Keefer St.
Vancouver B. C.
本館主人謹啓

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩少車公司乘車而來最爲利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期升叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已爲華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

茲將收到寧陽餘慶堂籌建中學卅五期捐款開列

鄒水鐫 李應敦 趙乙藜 乾輝 黃業賢 黃基忻
黃立勛 李長槐 李長迪 曾傳信 以上每五十元
劉茂勤 余中煦 林德平 甄應瑞 陳賢賞 梁煊奕
以上每二十元 黃朝偉 朱廷昌 趙灼和 何
以上每十元 陳明鑑 陳昌順 李奕礎 甄洪臻
麥崇達 馮昆繼 李長培 以上各五元
雷震打 麥裘旭五拾元 麥溥昭五元 余堯中五元
坎問頓 李初南五元 李雲錦五元 彭榮鏡五元
卡恩利
林舉和 林舉良 各五元
掛詠陳洪沾廿元 溫地辟余仲賢十元 雷索伍時榛十元
已上卅八柱共收得銀八百卅五元
另滿地可埠來銀二千八百五十五元
各埠未及登載者五十五元
是月共收得銀三千七百三十五元

接卅四期札存銀二十三萬七千六百五十五元

連上共收得銀二十四萬一千三百九十元

前共支出銀一十五萬柒千四百七十五元七毫四仙

除支實存銀八萬三千九百零四元二毛六先

十二月十日 域多利賓路銀行附貯部佈

新張廣告

本號設在片打街東門牌七拾九號專辦
中西伙食各江海味油糖茶米蘇杭什貨
罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價
格外從廉以圖久遠交易兼接理香港及
恩平內地滙單快捷無誤仰 貴客留心
賜顧爲荷

▲本號賊線矢磨六千貳百五十六號

司理人鄭厚利謹啓

迅速誠僑界旅行
 中之利便也同胞留
 心祈為注意不拘日
 夜隨時應命車站在
 北京鐵下即三盛運
 記靴舖門口是也
 喊線失壓四三八五
 英國華 吳兆祥啓
 Chinese Taxi
 & Express Co.
 Phone Say. 4385
 1 Pender St. W.
 Vancouver, B.C.

中華自由軍
軍衍李快車
公司廣告
啟者本公司開張伊始以來馳名久矣向蒙各界諸君惠顧不勝感荷茲大加改良並置波璃新式客車無論天氣寒冷雨雪紛飛坐車儼然居家一般特別妥當快捷並有行李快車專

如遇跌打腫痛無血出者即搽此藥水搽處即愈此藥水
力極靈亦不可因力太極每日搽三次定能消腫止痛全
若跌打刀傷血既如注者急用棉花拭淨此藥水敷在患處立
即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋漓於患處
生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而瘀血閉
塞於血道每遇天陰將兩痛腫發者宜用滾水知勻此藥水
以毛巾浸透敷於患處一凍即換使其藥味由此而入攻之
積滯從此而消也

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料配製加有百草藥汁與酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗甚效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

●跌打散瘀止痛藥水 每樽貳元

廣濟堂
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B.C.

林洞臣跌打藥水

註冊商標

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各膏正藥
 道上有良工精心製炮熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取
 價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付
 跌打之症乃人生最不利之事亦世人多不慮也每臨險境何工
 業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以為意宜科症如積舊
 無從消滅或曾服藥劑未得愈除以致凝結日深每遇天陰痛
 兩痺痛即發時痛時止若不急為調治寔為貽患終身凡係跌
 打瘀血未清者急用此散和酒煮熟敷於患處定能散瘀金愈
 永無復發無論遠近跌打均能合用

頭髮枯黃 四肢凍冷 血痺如風 常少記性 臍傍伏

○神效腳腫丸 每料價銀六員

腳腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成為難治本主人精究此症特出獨步良方精選上藥製煉為丸每日照單服食至三日小便必多服至六口其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也

○疔症全套藥 每套價銀十員

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾胃開竅於舌與耳主生血藏神合脈榮色華髮爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定	精神不爽	夜夢奇怪	心跳怔忡	睡中驚悸
胆怯心慌	每失常性	癱呆形狀	目睛無力	視物帶瞶
日間眼倦	夜不安床	憂慮太多	思想無窮	面無血色

雙料廿元

全料十五元

曹外方脈新統

專治奇難怪症并贈救急獨步良方書價各僑屬或有
遠近癰腫屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入下
便艱難途遠隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信
內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山太埠廣臣街開
牌七百二十六號



白濁遺精 疝氣瘻管 婦人經閉 產後血暈 小兒驚風 跌打損傷 湯火灼傷 刀傷出血 瘡毒潰爛 痔瘡漏管 腳氣腫痛 瘋狗咬傷 蛇蟲咬傷 霍亂吐瀉 痧脹腹痛 中暑暈倒 心胃氣痛 婦女帶下 赤白帶下 經期不調 子宮虛冷 不孕症 產前產後 諸般雜症 無不應手而愈

誠府行毒 癰疽流注 奇難雜症 內外各症 遠年痼疾 當年痼疾 骨節疼痛 筋骨痠痛 精神不振 飲食無味 睡眠不安 頭暈目眩 耳鳴眼花 腰酸背痛 手足麻木 半身不遂 言語蹇澀 口眼歪斜 中風痿痹 癱瘓不語 遺尿泄瀉 小便頻數 陽痿早洩 腎虧腰痛 氣喘咳嗽 痰多胸悶 肺癆吐血 哮喘不止 氣促心跳 怔忡健忘 失眠多夢 遺精滑精 淋濁白濁 婦女月經 崩漏帶下 產後惡露 諸般雜症 無不應手而愈

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

由粵老店存心刊造來膏丹丸散

啓者本公司 裝双車客輪船五艘每艘式萬一噸大有頭
等及大艙位另有太艙至女搭客艙均佈置電火煖龍風扇
餐檯燈齊備床位廣濶兼設枕頭麥草毡地方潔淨福食茶
水豐美招待特懇懇準口十天過太平洋順經橫濱神戶上海
共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之處如蒙貴客賜
顧祈付字至代理人處便安

詩晏亞公司接濟搭客諸君光顧請搭詩晏亞火車公司該
公司特別歡迎快捷妥當



▲比市郎
新歷元月柒号
舊歷拾月十二日
企市頓市郎
元月十四号
十二月十八日

號置乾埠水威
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

▲年晚貨廣告

各色糖菓 各色海味
鮮大肉蔗 鮮明水貨
同胞賜顧 批價從廉
大小辦單 快捷付上

代理太平洋提督輪船公司客務
兼接香港中和堂滙單

司理人馬大諄
大治謹白

列 治 症 畧

輕者頭暈身熱食滯困倦感冒寒邪傷風鼻塞
重者六十二種危急痧症肚痛吐瀉霍亂絞腸
縮筋等症 詳細服法單內註明

本主人以中西醫藥參酌製此葯水功用能療白痢
靈驗可稱萬全不論內症外症俱效或搽或服隨宜
男女可服孕婦無忌有病服之驅病得安無病服之
却病延齡誠濟世之慈航活命之聖藥也

治症畧列

輕者頭暈身熱食滯困倦感冒寒邪傷風鼻塞
重者六十二種危急痧症肚痛吐瀉霍亂絞腸
縮筋等症 詳細服法單內註明

▲每罇價銀壹毫 ▲每打價銀壹元
▲廣招商人代理 ▲利權從優奉給

總發行所加拿大
雲高華廖林藥房

LEW & LAMB COMPANY
Cor. Gore & Pender Streets
Vancouver, B. C.
Canada,

▲經理處

雲埠

廣源生 輔行公司 聯盛公司 廣萬生
萬勝隆 合生號
域埠

煜記號 興利公司 英昌隆 萬昌號

駐域多利埠敢問街五百四十四號自製膏丹丸散製法有岐黃之術屢蒙各界先生稱善靈應如響舉實是有起死回生之功誠爲仙丹之藹石外埠同胞難來就診者可將病情起止詳告向近地信局買郵票照下列西字付來定當對症發藥從速付上本醫生以利濟爲懷非若罔市利者比也

花柳聖丹 每盒銀五十大元一樽收功每口服十五粒水換後事治一切花柳白濁疳疔癰魚口便毒
楊梅瘡惡毒之症無論新舊不論男女老幼近日初起輕之擦藥減毒方廣州府大仙山出老僧道信祖傳三代濟世
二百餘年活人無數

▲求神靈子散每料十小瓶內已裝連服一科成藥真貨請認明品每包四錢絲綢書標注意

▲破動發骨痛風濕骨痛六八種難症一到骨自疼每料十小包五圓

▲跌打還魂去瘀止痛止腫血散內敷外敷

○內消瘰癧丸 每包五圓

○內消瘰癧丸 止腫救苦丸 每包三圓

○風濕除痛白膏 止痛止腫眼目脫

○三日包脫傷風咳嗽喘氣痰喘膏 每包二圓

○妙愈心前丸 二服見功婦人經水四五服 每包五圓

○蘇合散是長陰閉結病人晝夜未滿月行房事 每包五圓

○砂淋沙眼洗由渠管取出石末眼痛九流九功 每料十圓

○九十九天可救痘疹 每料十圓

○男子遺精滑洩久夢為心火過人 每料十五圓

○三鞭補腎丸 每廿四料十圓

○追精固精丸驅強陽九龜頭野雞花界可保風濕泄土養之每料十圓

○搜風拔毒丸快燥無漏每料一圓五

久濁不能全愈丸每樽銀五元

合歡膏每盅銀壹元

用法另單註明函即奉各項膏丹丸散床靈錄如蒙士商光顧郵費士担在內不論遠近寄到贈醫藥時間老年同胞染花柳毒者由五點至六點不取分文

士商有意代沽來函代商利權從優

茶每劑銀一元

美人脫衣每盒銀三元

○立止牙痛仙丹 一粒止痛每料五毫

○解毒聖藥喉蛾疔瘡見效每料十圓

○救急回生喉吹散 每料十圓

○紫雪膏 每包五圓

○紫雪膏 每包五圓

○口立生肌膏藥 每張一圓小五毫

○黃連聖藥膏 每包二圓

○妙力色丸 每包五毫五每料一圓

○砂淋沙眼 每料十圓

○立應回風藥水 每料一圓五

○理口生肌散 每料一圓

○搜風拔毒丸 每料一圓五

Wong Y. Sam P. O. Box 1219 Victoria, B. C.

凡我本族僑居外洋兄弟限每名額捐開辦經費金良五元多捐益善如有抗例不捐者他日有子姪入校讀書脩金加倍抽收倒在必行仰祈見諒 茲將收到等一期捐款名列

北安里	禮煒捐港二百元	家	晴二十五元二
平安里	成	鋸一百元	榮超二十五元二
東成里	家	概一百元	定志二十五元二
北安里	續	耀六十一元八	百祺廿拾元
西社	炳	兆五十三元	里竹十元

東成里	家	祔四十元	下泝	朝	安	一十七元六毛五										
南興里	維	現三十五元三	家	則	一十七元六毛五											
長興里	榮	芳四十五元	維	舜	一十七元六毛五											
佛寧里	瑞	新三十五元三	家	培	一十七元六毛五											
全上	進	慶二十六元五	成	樞	一十七元六毛五											
家宜	成	礪二十六元五	家	璽	一十七元六毛五											
文捷	家	各二十八元五	同超	瑞	鈞	各二十五元二										
家捷	家	各八元八	成	鈍	八元四											
瑞讚	捐	銀一百六十七元五	家	在	捐	銀八十三元										
瑞仲	達	益	各	五	十元	家	津	捐	銀三十六元五							
遵緯	光	耀	天	保	家	梅	瑞	琴	瑞	科	來	德	金	壽		
家納	家	憲	維	暢	世	衍	家	這	栢	進	各	捐	二	十五元		
家潑	卅	二	元	灼	家	四	十	元	五	毛	穩	盛	炳	餘	維	喜
家督	家	疊	買	女	開	枝	家	參	家	鏡	家	藏	成	瀚		
炳參	傳	任	各	捐	十	元	五	毛	維	錫	喜	華	瑞	權		
瑞常	忠	成	桃	燦	瑞	滿	橫	石	品	珍	成	權	逢	樹		
瑞庭	瑞	恒	新	燦	戎	阜	瑞	潮	家	述	各	捐	八	元	五	毛
民國十年	十二月	十九號	大	得	家	殺	同	啓								

啓者雲埠舖街謙源牛利押茲因攢張生意起見特擇適宜
點良好舖位裝修完善現遷往加杭比街門牌四百三十一號
開張照常貿易貴客光顧請祈留意爲盼
辛十二月 三日 總理李長俊司理李經啓

聯衛通信
處成立

立聯衛通訊處以聯絡感情消息靈通此佈告並將各昆仲捐款籌辦人列后

明	捐銀十元
奕	周錦源
五	周家彬
倫	鄭梓
國	每捐三元
鴻	創 二元五毛
良	周家樞
錫	勞喜
認	蔡遇
官	周榮燾
萬	周家奎
林	吳亮

喜	陳直	松利	二元	錦來	有	明衍
	盧世銓	周福鰲	周松牛	梁認	每壹元	

古文埠 喜路埠
此利有 波李慶
洪門聯衛處啓
雲埠 鐵城
崇義會
啓者因本會前舉
吳名賀君爲催收
會各項經費及實
股款專員向稱盡
同人等深爲感激
奈吳君不日他
對於本職恐難兼
故於本月廿五日
因全休告竣

黃宏業君優安因
未及週知特此佈
民國十年
十二月廿六日

考 老 等 華 業 生 蔡
強 種 自 來
 本醫生不惜重資聘致珍貴靈藥專治男婦虛弱精血虧損不能舉子夜夢遺精白濁等症服之無不神效如法飲之元氣漸復精神百倍力強體健大加修補誠健兒之寶也十歲者服之能強身生子誠空前補劑也此藥可比他藥如體質虛弱其精液稀淡氣血減少以及五勞七傷一切內傷不足之症服之無不立見奇效血虧體弱肥其功效於衆藥最速生良非淺鮮聞諸顧價自從廉賜索久經

定價
 每一樽銀一元
 每三樽銀六元
 各埠另議

(郵費另加)
 美國紐約加士坦街第貳
 外國紐約加士坦街貳四

法有子索
 男得索一

（考）（選）（等）（畢）（業）（生）（蔡）（元）（存）（精）（製）

強種自來精

參茸燕窩開胃藥水
每樽二元
每打二十元

壯陽探戰忍精丸
每盒一元
每打十元

子濁破香丸
每盒一元
每打十元

龍涎香冰炭上發丸
每盒一元
每打十元

久戰五鞭發力丸
每盒一元
每打十元

定價

每樽銀一元
每三樽銀六元
發客另議

參茸三鞭補腎丸
每盒一元
每打十元

龜鹿二仙固真丸
每盒一元
每打十元

有夢遺精固本丸
每盒一元
每打十元

無夢遺精蛤蚧丸
每盒一元
每打十元

加料揭被合歡膏
每盒一元
每打十元

（郵費另加）

美國每樽加士打郵費或
外國每打加士打郵費

包愈疳疔花柳瘰癧珠珀線
每盒一元
每打十元

魚口橫弦已潰去腐生肌
每盒一元
每打十元

婦科通經種子毓麟丸
每盒一元
每打十元

法有子求



一索得男

精虛胎動
每盒一元
每打十元

精虛胎動
每盒一元
每打十元

精虛胎動
每盒一元
每打十元

HO WING HING CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

ON SING
947 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀三元五角
初起白濁一劑解毒除根丸 每盒銀一元五角
立止遠年虛濁補腦善後丸 每盒銀二元五角
久戰快打丸 每盒銀三元五角
立合致大丸 每盒銀三元五角
立消雙單喉蛾保命散 每盒銀四元
一笑淫汗散 每盒銀一元五毛
百利可醫淋紅散 每盒銀一元五毛
婦科速愈白帶丸 每盒銀一元
止痛如神散 每盒銀三元四角
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元
自製八寶光明上眼藥 每樽銀五角
自製人寶光血氣血藥散 每盒銀五角
參茸壯旺四鞭丸 每盒銀五元
參茸止咳白濁丸 每盒銀五元
書閣香通種子丸 每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油 起死回生全活萬人 每樽一元半打五元

○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元
無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒莖便毒五淋七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久治上痛止癢收效最速此丸出世花柳滋淫種種病無不傷身體所以為搜毒聖藥如患以上諸者速購服幸勿遲疑觀望多受苦惱誠濟世之大德謹此布告

○馳名補腦丸 每盒六兩庄銀五元
此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勞心工作苦及思慮太過首能耗精腦髓運動神經用故起初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧損髓愈空頭暈耳鳴腰膝重疊尿澀遺精漸失聰聾此腦部之壞人多未知日失治流為癩痺痿痺等症醫士難救此症於美洲發現尤甚良可憫焉此丸神奇其匹不獨能醫治癱瘓之人更能培元固腎肥壯身體廣嗣延年真救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十五元
海狗乃水族最健最強之物若經其精具生成骨骨為地類生物所無而有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽補腎之性以固精配以人參益氣鹿茸燕窩各天地人三才之功用補固精扶陽種子功效第一服此丸者坐而大久而潤濕熱如火日久食魚頭類乾草之面餅所向無敵服盡世上補丸莫出其右若欲飲次與人即須備此軍丸枕頭枕實當面之用(用法每服三錢每日一次其茶下更下更佳 原裝素果丸散太多 未能盡錄 同施藥局 啟)

立止小腸疝氣攻心丸 每盒銀三元五角
積年疔墜惡毒一掃光丸 每盒銀三元五角
打滑魚口橫痃便毒丸 每盒銀三元五角
不夜天久戰火侵食後六點鐘見功 每盒銀三元五角
打滑癰疽疳瘻魚口萬應膏 每盒銀三元五角
立止花柳白濁胆汁去毒殺毒丸 每盒銀三元五角
經驗跌打去瘀消傷獨專散 每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散 每一盒銀五十十盒銀四元
通大便閉結和中養血水 每盒銀二元五角
極驗拔皮腐爛癰毒去毒藥水 每樽銀一元五角
自製神效光明眼痛藥水 每樽銀一元
興助助戰勝膏(遇害不倒) 每盒銀一元五毛
萬應拔毒丸(功同再造優曼大藥) 每盒銀四元
奇妙壯腎丸(同上再加倍優曼大藥) 每盒銀四元
參茸壯旺丸 每盒銀五元
藥性靈如靈丹力能撥雲見日中流 每盒銀五元
熊膠造血丸 每盒六兩庄銀五元

HOO WING HERB CO. 326 Fillmore St., San Francisco, Cal.

備戰止急油 英勇強壯 每樽式圓
妙不可言

姚樹南醫花柳百病天下無雙

房藥南樹姚正山金
YEW SHEE NAM CO.
1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

本局設在美洲大埠市作頓街門牌一
零五五號醫生姚樹南啓 如有信札到
來取藥照下西字門牌付來萬無一失
●男女肚痛散每盒一員 話差拿
●埋口生肌散每盒一員 話差拿
●埋口白藥膏每盒一員 話差拿

花柳專科

此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥係由名醫秘傳，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

膏丹丸散經驗異常
統治花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸

●一見良醫百病消除
大國手姚樹南先生，精研內外各科，尤擅花柳百病。凡患此症者，經其診治，無不藥到病除。本藥房為方便病家，特設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

萬應搜骨丹

此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥係由名醫秘傳，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

廿餘年花柳症一掃而清
本藥房專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥係由名醫秘傳，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患此症者，不可不試。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

●萬家生佛救世靈丹
大國手姚樹南先生，精研內外各科，尤擅花柳百病。凡患此症者，經其診治，無不藥到病除。本藥房為方便病家，特設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

金昌盛

本號專辦金銀首飾，中西珠寶，大小俱全。本號設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

●金昌盛
本號專辦金銀首飾，中西珠寶，大小俱全。本號設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

飾首銀金盛美

MEE SHING
53 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本號設在片打街門牌五十三號，專造金銀首飾，中西珠寶，大小俱全。本號設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

房藥泰義

G. HIGH CO.
500 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.
本公司專辦中西藥材，丸散膏丹，大小俱全。本公司設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

店服洋安和協

H. W. OWNE, CO.
Phone Sey. 3729
504 Main Street,
214 Pender Street
Vancouver, B. C.
本公司專辦中西服裝，男女老少，大小俱全。本公司設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

中西文廚書寶鑑

本公司專辦中西書籍，文廚寶鑑，大小俱全。本公司設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

大埠華英書公司

本公司專辦中西書籍，文廚寶鑑，大小俱全。本公司設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

飾首銀金號生麗

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Tel. Sey. 3479 P. O. Box 586
VANCOUVER, B. C.
本號專辦金銀首飾，中西珠寶，大小俱全。本號設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

劉日初醫生

本醫生專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本醫生設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

雲高司理

本司理專辦金銀首飾，中西珠寶，大小俱全。本司理設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

雲高司理

本司理專辦金銀首飾，中西珠寶，大小俱全。本司理設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。

雲高司理

本司理專辦金銀首飾，中西珠寶，大小俱全。本司理設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號，歡迎各界光臨。